

Basically America, Basically Japan

文法中心の日米比較

Charles L. CLARK
Kei MIHARA
Yukiko FUKUMOTO
Takayuki SHONAKA
Hiroshi KIMURA

Basically America, Basically Japan

by

Charles L. CLARK

Kei Mihara / Yukiko Fukumoto / Takayuki Shonaka / Hiroshi Kimura

© 2005 All Rights Reserved

はしがき

外国人の眼に映った「日本」の姿によって、時には私たちが気づかなかった自国の伝統や文化のすばらしさを再発見させられることがあります。本書のエッセイを書いたチャールズ・クラーク氏は、カリフォルニア出身、来日してから長年、大学で教えています。彼の眼にアメリカと比べて日本の素顔がどのように映っているのでしょうか。彼の鋭い観察力が日米の垣根を越え、両国の文化・社会事情を、見事なまでに簡潔なタッチで切り取り比較しています。

本書の特徴は、興味深いエッセイと文法事項を中心とした練習問題を通して、総合的な英語力が養えるように工夫していることです。

本書の構成と使い方

Mini-Point

文法事項を確認してください。

Choose / Correct

1～3は空所に入れる適当な語句を、(A)～(D)から1つ選んでください。4と5は語法・文法の間違っているものを、(A)～(D)から1つ選んでください。

Read

日米の文化・社会事情の比較が、250語程度のやさしい英文で書かれています。

Spot Announcement

下線部の言葉を英語で書いてください。

Exercises

Look and Write

写真の説明になるように、空所に単語を書いてください。

Listen and Circle T or F

CDを聞いて空所に単語を書いてください。次に本文(Read)の内容に合っていればT(True)、間違っていればF(False)を選んでください。

Dialogue

A ● Arrange the words

会話文中の()内の語句を正しく並べかえてください。ただし文頭に来る語も小文字にしています。

B ● Listen and Choose

会話文Aの内容について、まずCDを聞いて空所に単語を書いてください。次にその質問に対する正しい答えを選んでください。

2004年
著者

Contents

Lesson 1	Cherry Blossoms	〈名詞・代名詞〉	7
	日本は桜、アメリカはレイバーデーがスタートの合図		
Lesson 2	Capital Cities	〈冠詞〉	10
	東京一極集中の日本、政治・経済分離のアメリカ		
Lesson 3	Movies	〈to 不定詞〉	13
	アメリカの映画館、行くのに便利で入るのは安い		
Lesson 4	Transportation	〈動名詞〉	16
	アメリカでは車は安いが運転はご用心！		
Lesson 5	Advertisements	〈動詞〉	19
	日本の広告に出ても秘密にしたいアメリカ人俳優		
Lesson 6	Education	〈現在時制〉	22
	暗記の日本、自己表現のアメリカ		
Lesson 7	Loan Words	〈過去時制〉	25
	移民を受け入れるアメリカは外来語も受け入れる		
Lesson 8	Work	〈現在完了〉	28
	アメリカ人にとって、転職はふつうの出来事		
Lesson 9	Memorial Day	〈受動態〉	31
	アメリカのメモリアルデーは日本のお盆そっくり！		
Lesson 10	Weddings	〈数詞〉	34
	アメリカでの結婚式は生涯最良の思い出		
Lesson 11	Marriage	〈形容詞〉	37
	アメリカで増える「事実婚」の夫婦		
Lesson 12	Gifts	〈副詞〉	40
	贈り物はめったにしないが、もらうと喜ぶアメリカ人		

Lesson 13	One-Child Families	〈進行形〉	43
	日本で増える1人っ子、アメリカはちょっと事情が違う		
Lesson 14	Divorce	〈未来時制〉	46
	次の相手の方がいいかも、と楽天的に離婚するアメリカ人		
Lesson 15	Humor	〈助動詞〉	49
	独創的なジョークでアメリカ人を笑わせよう		
Lesson 16	Comic Books	〈前置詞〉	52
	マンガに熱中している大人を見かけるのは日本だけ		
Lesson 17	Religion	〈接続詞〉	55
	あの世ではなく、この世で楽しみたいアメリカ人		
Lesson 18	Beverages	〈仮定法〉	58
	冷たいコーヒーは日本独特のもの		
Lesson 19	Christmas	〈比較〉	61
	日本のクリスマスはアメリカのバレンタインデー？		
Lesson 20	Year-End Parties	〈関係詞〉	64
	アメリカ企業の年末パーティーは仕事の一部		
Lesson 21	Baths	〈否定〉	67
	アメリカには夜ゆっくり風呂でくつろぐなんて発想はない		
Lesson 22	Sports	〈分詞構文〉	70
	民主主義のアメリカでは民主的なサッカーの人気はイマイチ		
Lesson 23	Cram Schools	〈疑問文〉	73
	アメリカで塾がはやらないのはなぜ？		
Lesson 24	Seafood	〈命令文・感嘆文〉	76
	移民の国アメリカはシーフードもミックス状態		

Lesson 1

CHERRY BLOSSOMS

Mini-Point

名詞・代名詞 (nouns / pronouns)

- ① 普通名詞 冠詞 (a/an, the) や所有格 (my, his, etc.) がついたり、複数形になる。
We keep **a cat** in our house. / **Our cat** has two kittens.
- ② 集合名詞 committee, staff, police など。police 以外は単数扱いが多い。
The **committee is** having a meeting now.
The **police are** conducting an investigation.
- ③ 数えられない名詞 物質名詞 (coffee, salt, etc.)、抽象名詞 (love, advice, etc.)
I'd like **a cup of coffee**. / There is **little information** about his early years.
- ④ 常に複数形の名詞 glasses, pants, scissors, shoes など
John usually wears **glasses**. / My **scissors are** missing.
- ⑤ 単数と複数で意味が違う名詞 custom/customs, sight/sights など
It's an ancient Ainu **custom**. / Fill in the **customs** declaration form.

Choose / Correct

1. John is being transferred to ____ next April.
(A) branch offices (B) head offices (C) headquarter (D) headquarters
2. My parents promised to buy me ____ next September.
(A) a furniture (B) new furniture (C) some furnitures (D) those furnitures
3. If you come and see ____ of Washington, D.C., be sure to visit the Lincoln Memorial.
(A) a sight (B) sights (C) the sight (D) the sights
4. Susan has been a good colleague for eleven years, but next September she will
(A) (B)
be a staff of our rival company.
(C) (D)
5. When we move to our new office, we won't have to bring everything from
(A) (B)
here, because the company is going to buy us a new equipment.
(C) (D)

April in Japan is the time for cherry blossom festivals and viewing parties. It is also when the new school year starts for Japanese students. April is also the month when companies begin their new business year and when many college graduates start their working lives. Radio and TV programs kick off their new seasons in April as well. So it's natural that the cherry blossoms should make people think of new beginnings. 5

Cherry blossom viewing parties give the Japanese a welcome break from the stress that big changes bring — unless you are one of those new graduates just starting out at a big company. Their first assignment is usually to find the perfect spot for their company's cherry blossom viewing party. 10

Americans are unlikely to have seen anything like Japan's cherry blossom season, except maybe in Washington, D.C., which hosts its annual two-week cherry blossom festival from late March through early April. As you know, Washington's cherry trees were a gift from Japan.

In America, the new school year gets under way in September, as do new TV series. The closest association with a holiday is with Labor Day, which is celebrated on the first Monday in September. The typical American family uses the three-day Labor Day weekend as a final summer mini-vacation, traveling to a nearby resort area or to visit friends or relatives. By the way, American universities offer graduation at different times of the year, so starting a new working career is not associated with a particular season as it is in Japan. 15 20

Notes

cherry blossom 「桜の花」 graduate 「卒業生」 kick off 「～を始める」 break 「休息」 assignment 「(割り当てられた) 仕事」 spot 「場所」 host 「～を主催する」 annual 「年に1度の」 get under way 「始まる」 association 「連想されるもの」 Labor Day 「レイバーデー、労働者の日」 労働者をたたえる米国の休日。 relative 「親類」 particular 「特定の」

Spot Announcement (下線部を英語で書きましょう)

今やワシントンDCの₁春の風物詩ともなっている約600本の桜の木は、₂日米友好の印として贈られたものです。この桜並木があるポトマック公園はTidal Basinという入江を取り囲み、近くには独立宣言を起草した第3代大統領Thomas Jefferson (1743-1826) ₃記念館があります。

1. _____ 2. _____ 3. _____

Exercises

1 Look and Write

1. The cherry blossoms on the slope are in full ().
2. The stairs next to the cherry tree are () up to the brick ().



2 Listen and Circle T or F

Track
3

1. American families use the Labor Day weekend as a short (). T F
2. Most big American cities have cherry blossom (). T F
3. Cherry blossom season is a time for new () in Japan. T F
4. Americans celebrate Labor Day on the first () in September. T F
5. In America, new TV series () in September. T F

3 Dialogue

A ● Arrange the words

- M: My soccer club is having a cherry blossom ¹(at, park, party, the, tomorrow, viewing). Do you want to come along?
- W: Sure. That sounds fun. What are we going to do—have a soccer practice?
- M: Of course not. We'll ²(a, blossoms, cherry, have, picnic, the, under), maybe sing a few songs, and talk about the new soccer season.
- W: It sounds like a good chance to ³(all, get, members, motivated, team, the) to play harder this year, doesn't it?

B ● Listen and Choose

Track
4

1. What is the man () () do?
(A) Exercise. (B) Have a picnic.
2. When does the soccer () ()?
(A) In the fall. (B) In the spring.